

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
11 May 2015
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Сорок восьмая сессия**

Вена, 29 июня – 16 июля 2015 года

Координационная деятельность**Записка Секретариата****Содержание**

	Пункты	Стр.
I. Введение	1-4	2
II. Координационная деятельность	5-37	2
A. Международный институт по унификации частного права и Гагская конференция по международному частному праву	5-7	2
B. Другие организации	8-37	3



I. Введение

1. В резолюции 34/142 от 17 декабря 1979 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли доклад о правотворческой деятельности международных организаций в области права международной торговли с рекомендациями о мерах, которые Комиссии следует принять в целях выполнения своего мандата по координации деятельности других организаций в этой области.
2. В резолюции 36/32 от 13 ноября 1981 года Генеральная Ассамблея одобрила ряд предложений Комиссии по дальнейшему усилению ее координирующей роли в области права международной торговли¹. Эти предложения предусматривали, в частности, представление Комиссии помимо общего доклада о деятельности международных организаций докладов о деятельности в конкретных областях с уделением особого внимания уже проделанной работе и областях, в которых деятельность по унификации еще не осуществлялась, но могла бы быть надлежащим образом проведена².
3. Настоящий доклад, подготовленный во исполнение резолюции 34/142 и в соответствии с мандатом ЮНСИТРАЛ, содержит информацию о деятельности других занимающихся вопросами права международной торговли международных организаций, в которой участвовал Секретариат ЮНСИТРАЛ, главным образом о совещаниях рабочих групп, групп экспертов и пленарных заседаниях³. Цель такого участия заключалась в обеспечении координации соответствующей деятельности различных организаций, обмене информацией и опытом и предотвращении дублирования усилий и результатов работы.
4. Комиссия, возможно, пожелает обратить внимание на то, что Секретариат принимает все более активное участие в инициативах других организаций. Эта тенденция наблюдается все последние годы как следствие расширения деятельности Секретариата по оказанию технической помощи и, как ожидается, сохранится и даже усилится в будущем⁴.

II. Координационная деятельность

A. Международный институт по унификации частного права и Гагская конференция по международному частному праву

Международный институт по унификации частного права (УНИДРУА)

5. Секретариат принял участие в работе УНИДРУА в области договорного права, осуществив обзор деятельности по разработке правового руководства по вопросам ведения сельского хозяйства на договорной основе, а также приняв участие в качестве наблюдателя в работе первого заседания Рабочей группы

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 17 (A/36/17), пункты 93-101.*

² Там же, пункт 100.

³ См. резолюцию 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи, раздел II, пункт 8.

⁴ См. A/CN.9/775.

по долгосрочным контрактам (Рим, 19–23 января 2015 года), которая была создана с целью разработки предложений в отношении возможных поправок и добавлений к текстам правил и комментариев к ним, содержащихся в Принципах международных коммерческих договоров УНИДРУА 2010 года.

Гаагская конференция по международному частному праву (Гаагская конференция)

6. Секретариат продолжил принимать участие в качестве наблюдателя в заседаниях Рабочей группы Гаагской конференции по выбору права в международных контрактах (телеконференция, 17 сентября 2014 года). Рабочая группа завершила свою работу над этим не имеющим обязательной силы документом и 19 марта 2015 года Гаагские принципы, касающиеся выбора права в международных коммерческих договорах, были утверждены. Ожидается, что Гаагская конференция представит Комиссии Принципы для рассмотрения и утверждения на ее сорок восьмой сессии.

Совместные мероприятия с УНИДРУА и Гаагской конференцией

7. Секретариат ЮНСИТРАЛ организовал трехстороннее координационное совещание с УНИДРУА и Гаагской конференцией с целью обсудить текущую работу трех организаций и возможные области сотрудничества (Вена, 30 апреля 2015 года). Внимание было уделено вопросам, представляющим взаимный интерес, в том числе Гаагским принципам, касающимся выбора права в международных коммерческих договорах (см. пункт 6 выше), четвертому протоколу к Кейптаунской конвенции по сельскохозяйственному, горнодобывающему и строительному оборудованию (см. пункт 34 ниже), а также обеспечительным интересам в непосредственно удерживаемых ценных бумагах, (рассматриваемых в рамках Типового закона об операциях с обеспечением, проект которого разрабатывается в настоящее время в Рабочей группе VI ЮНСИТРАЛ). Также обсуждались вопросы сотрудничества между региональными центрами в Азиатско-Тихоокеанском регионе и подготовки работников судебных органов на региональном уровне.

В. Другие организации

8. Секретариат также проводил координационную работу с различными международными организациями. Такая работа заключалась главным образом в представлении замечаний по документам, подготовленным этими организациями, и участии в различных совещаниях и конференциях с целью распространения информации о деятельности ЮНСИТРАЛ или изложения ее позиции по обсуждаемым вопросам.

1. Общая информация

9. Секретариат посетил Швейцарский институт сравнительного права с целью обсуждения возможностей совместного сотрудничества, в том числе в таких областях, как исследовательская работа, предпринимательство и права человека. (Лозанна, Швейцария, 8 мая 2014 года).

10. Секретариат по-прежнему активно участвует в деятельности Межучережденческой группы по созданию торгового и производственного потенциалов⁵. Помимо участия в совещаниях (через телеконференцсвязь) и предоставления материалов для подготовки различных документов Секретариат также принял участие в работе очного совещания с целью обсуждения вопроса о возможном создании глобального целевого фонда с участием многих доноров по вопросам торговли и производственного потенциалов (Женева, Швейцария, 9 сентября 2014 года).

11. Глобальный форум по вопросам права, правосудия и развития (ГФППР) является постоянным глобальным форумом, созданным по инициативе Всемирного банка для обмена инновационными правовыми решениями в области развития и их распространения. Он призван содействовать расширению сотрудничества по линии Юг-Юг и Север-Юг. Деятельность Форума носит междисциплинарный характер и направлена на рассмотрение экономических, правовых и технических аспектов конкретных вопросов. Одно из направлений такой деятельности связано с проведением Недели права, правосудия и развития (см. пункт 31 ниже). ГФППР располагает онлайн-платформой, которая служит важным средством распространения знаний и является открытой для общего пользования. Работа Форума осуществляется по линии тематических рабочих групп, которые, среди прочего, занимаются рассмотрением таких вопросов, как реформы в области правосудия и верховенства права; право и экономика; управление и борьба с коррупцией. В сентябре 2013 года Секретариат ЮНСИТРАЛ был назначен в качестве одного из руководителей Рабочей группы по вопросам права и экономики.

12. В рамках периодического совещания международной секции Ассоциации адвокатов штата Нью-Йорк, посвященного вопросу "Восстановление трансатлантического рынка: Австрия и Центральная Европа в роли катализаторов развития предпринимательства и инновационной деятельности", Секретариат выступил одним из организаторов проведения дня ЮНСИТРАЛ, предоставившего возможность для обсуждения с представителями Ассоциации тем, представляющих интерес для ЮНСИТРАЛ. День ЮНСИТРАЛ был организован в формате "круглых столов", посвященных, среди прочего, обсуждению таких вопросов, как трансграничная несостоятельность, Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами, обеспечительные интересы, электронная торговля, а также международная купля-продажа товаров (Вена, 16 октября 2014 года).

13. Секретариат принял участие в ежегодном заседании Консультативного комитета по международному частному праву (Вашингтон, округ Колумбия, 2-4 ноября 2014 года).

14. Секретариат провел встречу с представителями муниципалитета Гааги, министерства иностранных дел Нидерландов, Гаагской конференции по международному частному праву и Гаагского института за глобальное правосудие для обсуждения будущего сотрудничества в связи с предполагаемым присутствием Секретариата ЮНСИТРАЛ в Гааге (Гаага, Нидерланды, 16-17 декабря 2014 года).

⁵ См. A/CN.9/725.

Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество (АТЭС)

15. Секретариат принял участие в работе Экономического комитета АТЭС и семинара по подведению итогов проекта "Простота ведения бизнеса" (ПВД) АТЭС 2014 года, состоявшегося в ходе третьего Совещания старших должностных лиц (ССДЛЗ) АТЭС (Пекин, 13-17 августа 2014 года). Семинар по подведению итогов проекта ПВД предоставил Секретариату возможность рассказать о своем сотрудничестве с министерством юстиции Кореи в ходе осуществления проекта ПВД АТЭС по обеспечению исполнения контрактов, а также продемонстрировать наличие тесной взаимосвязи между текстами ЮНСИТРАЛ и проектом ПВД АТЭС в целом (см. также A/CN.9/837). Восьмого ноября 2014 года министры стран АТЭС в своем совместном заявлении приветствовали совместные усилия Экономического комитета и ЮНСИТРАЛ по повышению осведомленности о документах в сфере частного международного права, призванных содействовать трансграничной торговле и инвестициям, создавать более благоприятные условия для деловой активности, а также поощрять эффективное исполнение контрактов и успешное урегулирование коммерческих споров.

16. Секретариат также участвовал в работе Экономического комитета АТЭС и семинара АТЭС, посвященного документам ЮНСИТРАЛ и инициативе ПВД АТЭС, состоявшегося в ходе первого Совещания старших должностных лиц (ССДЛ1) АТЭС (Кларк, Филиппины, 2-4 февраля 2015 года). Участники семинара посвятили полный рабочий день оценке актуальности текстов ЮНСИТРАЛ и инициативы ПВД, а также обмену практическим опытом в таких областях, как получение кредитов, обеспечение исполнения контрактов и трансграничная торговля. Кроме того, семинар предоставил Секретариату возможность сообщить о проводимой в рамках ЮНСИТРАЛ работе, а также обсудить вопрос о том, как использовать тексты ЮНСИТРАЛ в рамках инициативы ПВД АТЭС. Экономический комитет АТЭС постановил учредить новую Группу друзей Председателя Экономического комитета АТЭС по вопросу об укреплении экономической и правовой инфраструктуры, и Секретариат надеется внести свой вклад в работу этой Группы.

Верховенство права

17. Секретариат провел либо помог организовать ряд координационных мероприятий, посвященных обеспечению верховенства права в тех областях деятельности Организации Объединенных Наций и других организаций, которые имеют отношение к работе ЮНСИТРАЛ. О мероприятиях, не вошедших в отчет, представленный на сорок шестой сессии Комиссии в 2014 году, рассказывается ниже⁶.

18. Секретариат ЮНСИТРАЛ внес вклад в подготовку добавления к докладу Генерального секретаря об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в области верховенства права за 2013 год (A/68/213/Add.1), в котором определены некоторые наиболее важные взаимосвязи между верховенством права и тремя основными направлениями

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункты 220-233.*

деятельности Организации Объединенных Наций: мир и безопасность, права человека и развитие. В этом контексте в докладе отмечается роль ЮНСИТРАЛ и ее стандартов и приводится рекомендация Генерального секретаря в адрес Генеральной Ассамблеи рассмотреть вопрос о преимуществах налаживания более тесного взаимодействия с некоторыми существующими вспомогательными органами, такими как ЮНСИТРАЛ, в работе по укреплению этих связей⁷. Секретариат ЮНСИТРАЛ также участвовал в подготовке ежегодных докладов Генерального секретаря Генеральной Ассамблее об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в области верховенства права за 2014 и 2015 годы (A/69/181; на момент составления настоящего документа условное обозначение доклада за 2015 году не было известно).

19. Секретариат ЮНСИТРАЛ продолжал представлять замечания по проекту руководящих принципов предпринимательской деятельности и верховенству права, который в настоящее время находится на рассмотрении Секретариата Организации Объединенных Наций. Он также продолжал прилагать усилия в целях достижения прогресса в работе над проектом директивной записки Генерального секретаря о поощрении верховенства права в коммерческих отношениях. Последний вопрос был доведен до сведения Комиссии на ее сорок шестой и сорок седьмой сессиях в 2013 и 2014 годах⁸. В 2014 году Комиссия была проинформирована о том, что проект директивной записки был представлен на совещании экспертов Координационно-консультативной группы Организации Объединенных Наций по вопросам верховенства права 20 декабря 2013 года. В то же время Комиссии сообщили, что текст находится на окончательном утверждении и, как ожидается, в конечном итоге он будет распространен в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, включая страновые отделения Организации Объединенных Наций⁹. В связи с продолжением обсуждений концепции верховенства права в других форумах, а также ее возможного отражения в повестке дня в области развития на период после 2015 года, которая будет рассматриваться Генеральной Ассамблеей, было высказано мнение о том, что цели, изложенные в проекте директивной записки, могут быть достигнуты более быстро иным способом. В ходе нынешней сессии Комиссии предлагается в рамках другого пункта повестки дня рассмотреть вопрос о том, следует ли продолжать работу над проектом директивной записки, и если следует, то каким образом.

Повестка дня в области развития на период после 2015 года

20. Следует напомнить, что на своих сорок шестой и сорок седьмой сессиях в 2013 и 2014 годах Комиссия была ознакомлена с инициативами, осуществляемыми в системе Организации Объединенных Наций, направленными на формулирование целей в области устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года¹⁰. В то время

⁷ A/68/213/Add.1, пункты 71, 72 и 98.

⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 273. Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункты 222 и 224-227.

⁹ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 222.

¹⁰ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункты 274-275; там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункты 220-233.

Комиссия отметила важность работы ЮНСИТРАЛ для осуществления этих инициатив и просила свое бюро и свой Секретариат предпринять необходимые шаги в целях обеспечения должного внимания к направлениям деятельности ЮНСИТРАЛ и ее роли в деле поощрения верховенства права¹¹.

21. Во исполнение этой просьбы были приняты меры к тому, чтобы довести позицию ЮНСИТРАЛ до сведения государств, ведущих переговоры по согласованию повестки дня в области развития на период после 2015 года. С этой целью в рамках сессий ЮНСИТРАЛ были организованы два мероприятия:

а) параллельное мероприятие по теме "Стандарты ЮНСИТРАЛ в области прозрачности, подотчетности и благого правления" (Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки, 17 июля 2014 года), состоявшееся в рамках сорок седьмой сессии ЮНСИТРАЛ и тринадцатой (последней) сессии Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития (Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки, 14-18 июля 2014 года). Приглашенные представители государств и международных организаций подчеркнули актуальность разработанных ЮНСИТРАЛ стандартов для вопросов благого правления, которые в настоящее время обсуждаются в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года, в том числе в рамках Рабочей группы открытого состава; и¹²

б) брифинг на тему "Средства осуществления: согласование и модернизация права международной торговли" (Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки, 5 февраля 2015 года), проведенный в ходе шестьдесят второй сессии Рабочей группы II ЮНСИТРАЛ (Арбитраж и согласительная процедура) (Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки, 2-6 февраля 2015 года), и перед тематической дискуссией высокого уровня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о средствах осуществления ориентированной на преобразования повестки дня в области развития на период после 2015 года (Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки, 9-10 февраля 2015 года). Брифинг был организован Председателем ЮНСИТРАЛ в ходе ее сорок седьмой сессии и проведен на ее сорок седьмой сессии при поддержке государств – членов Бюро ЮНСИТРАЛ: Италии, Маврикия, Республики Корея, Сальвадора и Хорватии. Приглашенные ораторы предоставили данные о показателях, имеющих важное значение для согласования и модернизации права международной торговли в качестве одного из важнейших средств осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года, в том числе финансирования устойчивого развития¹³. В обоих случаях были отмечены важность должного учета роли современного и согласованного коммерческого права в деле обеспечения

¹¹ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 275; там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 228.

¹² Материалы о параллельном мероприятии размещены по адресу www.uncitral.org/uncitral/en/data/whats_new/2014_07_uncitral-standards-for-transparency-accountability-and-good-governance.html.

¹³ Материалы брифинга размещены по адресу www.uncitral.org/pdf/english/whats_new/2015_02/5_February_2015_briefing_consolidated_statements.pdf.

устойчивого развития и необходимость развития на постоянной основе надлежащего потенциала государств в области коммерческого права.

22. Кроме того, Председатель ЮНСИТРАЛ на ее сорок седьмой сессии выступил с докладом по теме "Содействие трансграничной торговле и инвестициям: модели сотрудничества между заинтересованными сторонами в теории и на практике" (Вашингтон, округ Колумбия, 20 октября 2014 года) в ходе проведенной Всемирным банком Недели права, правосудия и развития 2014 года (см. также пункты 31 ниже и 11 выше), а также выступил с заявлением (Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки, 10 февраля 2015 года) в рамках параллельного мероприятия ЮНКТАД, посвященного теме "Реализация целей в области устойчивого развития: использование потенциала торговли, инвестиций, финансов и технологий для обеспечения устойчивого развития". В обоих случаях Председатель ЮНСИТРАЛ изложил свое видение в отношении места и роли ЮНСИТРАЛ в рамках осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года.

23. На уровне Секретариата секретариат ЮНСИТРАЛ был включен в состав Группы Организации Объединенных Наций по технической поддержке, межучрежденческого координационного механизма оказания поддержки государствам-членам в процессе обсуждения целей на период после 2015 года, проходящего в рамках Генеральной Ассамблеи. В этом качестве секретариат ЮНСИТРАЛ смог внести вклад в разработку показателей, касающихся целей и задач повестки дня в области развития на период после 2015 года, сформулированных в докладе Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития (A/68/970 и Corr. 1). Секретариат особо отметил следующие аспекты:

а) в отношении показателей, касающихся целей и задач в области благого правления, верховенства права и доступа к правосудию, не следует обходить вниманием вопросы обеспечения гражданского правосудия, в том числе соблюдения условий контрактов, арбитражного разбирательства и альтернативных механизмов разрешения споров для урегулирования коммерческих споров, а также профессиональной подготовки работников судебной системы в целях повышения уровня компетентности местных судей в вопросах надлежащего толкования и применения законов. Показатели должны учитывать не только интересы отдельных лиц, но также отражать законные потребности коммерческих образований в обеспечении благого правления, включая потребности микро-, малых и средних предприятий в упрощенных процедурах регистрации юридических лиц, получения лицензий и других разрешений, а также других аспектов предпринимательской деятельности в конкретном обществе;

б) в отношении показателей, касающихся задач, направленных на обеспечение более широкой представленности развивающихся стран в институтах глобального управления, включая ЮНСИТРАЛ, не следует забывать о необходимости учета не только количественных, но и качественных аспектов более широкого участия всех государств в деятельности институтов глобального управления и создания необходимого местного потенциала в этих целях;

с) в отношении показателей, касающихся задач в области разработки недискриминационных законов в целях устойчивого развития, необходимо обеспечить соблюдение международно признанных стандартов в качестве одного из основных условий создания качественной и эффективно функционирующей правовой системы.

24. Наконец, были предприняты усилия по расширению сотрудничества с академическими учреждениями в рамках Академического совета по системе Организации Объединенных Наций с целью стимулирования проведения научных исследований и подготовки публикаций о деятельности ЮНСИТРАЛ, в том числе о значимости ЮНСИТРАЛ в осуществлении повестки дня в области развития на период после 2015 года¹⁴. В этой связи в рамках проведения ежегодной конференции Академического совета в Вене в 2015 году Секретариат выступил с сообщением на тему "Важное значение прочной коммерческой правовой основы для обеспечения устойчивого развития", которое впоследствии было опубликовано в материалах конференции (Вена, 15 января 2015 года).

2. Микро-, малые и средние предприятия (ММСП)

25. В целях содействия проведению обсуждений в рамках Рабочей группы I (в соответствии с ее нынешним мандатом) Секретариат установил или укрепил налаженные связи с другими организациями, ведущими активную работу в области оказания поддержки ММСП. В этом контексте:

а) Секретариат принял участие в качестве наблюдателя в работе одиннадцатой ежегодной конференции Форума корпоративных регистров (Абу-Даби, 8-12 марта 1995 года), на которой были обсуждены существующие в мире современные процедуры и актуальные проблемы в области регистрации предприятий. В ходе Конференции внимание, среди прочего, было уделено роли регистрации предприятий в обеспечении экономического роста, инициативам по упорядочению процесса регистрации предприятий, а также использованию при регистрации предприятий информационно-коммуникационных технологий и интернета. Все эти темы имеют особо важное значение для обсуждений в рамках Рабочей группы I вопросов, касающихся регистрации предприятий. Секретариату была также предоставлена возможность выступить по вопросу о действующем мандате Рабочей группы.

б) Секретариат провел встречи с экспертами Всемирного банка по вопросам регистрации предприятий для ознакомления с опытом деятельности банка в этой области с целью подготовки проекта законодательного текста по вопросу о регистрации предприятий (см. A/CN.9/825, пункт 43). (Вашингтон, округ Колумбия, 9 апреля 2015 года).

3. Закупки

26. В соответствии с просьбами Комиссии и Рабочей группы I (в рамках ее прежнего мандата по публичным закупкам) Секретариат установил связи с другими международными организациями, ведущими активную работу

¹⁴ См.: <http://ggim.un.org>.

в области реформы системы закупок в целях налаживания сотрудничества в отношении Типового закона ЮНСИТРАЛ о публичных закупках (2011 года) и Руководства по его применению (2012 года). Цели такого сотрудничества заключаются в обеспечении информированности проводящих реформы правительств и организаций о политических соображениях, лежащих в основе этих документов, с целью содействия глубокому пониманию и надлежащему применению Типового закона как на региональном, так и на национальном уровнях. При осуществлении такого сотрудничества Секретариат придерживается регионального подхода и планирует проведение в ряде регионов мероприятий с многосторонними банками развития с уделением особого внимания сферам благого правления и борьбы с коррупцией (где реформа системы закупок играет особенно важную роль).

27. С этой целью Секретариат принял участие, среди прочего, в следующих видах деятельности:

а) в работе Международной консультативной группы по закупкам Всемирного банка, которая представляет Всемирному банку рекомендации в отношении общего обзора политики в области закупок, включая участие в состоявшемся в Каире совещании, посвященном рассмотрению и представлению замечаний относительно предлагаемого второго этапа реформы (Каир, 5-16 февраля 2015 года);

б) в разработке системы контрольных критериев в области публичных закупок, включая виртуальное участие в соответствующем заседании (Вашингтон, округ Колумбия, 14 марта 2015 года);

с) в работе группы специалистов по вопросам публично-частного партнерства (ПЧП) Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), которая в рамках своих совещаний рассматривает политические вопросы в области ПЧП, включая вопросы о роли ПЧП в финансировании деятельности по достижению целей повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

д) в совещании ведущих практических специалистов по вопросам публичных закупок Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), на котором особое внимание было уделено разработке показателей закупочной деятельности, а также публичным закупкам с учетом требований к охране окружающей среды и

е) в деятельности Сети Инициативы по устойчивым моделям публичных закупок, созданной Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), включая обслуживание ее рабочих групп по вопросам разработки принципов устойчивых систем публичных закупок, устранения правовых препятствий и поощрения сотрудничества между международными организациями.

4. Урегулирование споров

28. Деятельность Секретариата в области международного коммерческого арбитража и согласительной процедуры включала:

а) участие в 2014 году во Всемирном инвестиционном форуме Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), посвященном вопросам прозрачности и международных инвестиционных соглашений (Женева, Швейцария, 15-16 октября 2014 года). ЮНСИТРАЛ регулярно принимает участие в работе Всемирного инвестиционного форума в рамках своего постоянного сотрудничества с ЮНКТАД в области международного инвестиционного арбитража;

б) сотрудничество с Международной ассоциацией юристов (МАЮ) в связи с проведением ее ежегодной конференции в Токио (октябрь 2014 года), а также участие в четвертой Азиатско-тихоокеанской региональной конференции в Сингапуре (март 2015 года);

в) координация деятельности с ОЭСР в рамках инициативы по обеспечению безопасности инвестиций в районе Средиземноморья, направленной на содействие осуществлению реформы в области инвестиционной политики на Ближнем Востоке и в Северной Африке (см. A/CN.9/809, пункт 15). Это включало участие в конференции "Создание условий для инвестиций в инфраструктуру на Ближнем Востоке и в Северной Африке (БВСА)" (Париж, 4-5 декабря 2014 года) и совместную организацию международной конференции для евро-средиземноморского сообщества в области международного арбитража (см. A/CN.9/837);

г) сотрудничество с Международным центром по торговле и устойчивому развитию (МЦТУР) и участие в работе Целевой группы Инициативы E15 по вопросам инвестиционной политики, включая, в частности, участие в следующих мероприятиях: и) обзорное совещание группы экспертов МЦТУР по инвестициям в рамках Всемирного экономического форума (Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки, 10 декабря 2013 года, через телеконференцсвязь); Координационное совещание по реформированию международных инвестиционных соглашений (Вена, 26 января 2015 года, через телеконференцсвязь) и первый семинар Целевой группы по вопросам инвестиционной политики (Женева, Швейцария, 23-24 марта 2015 года);

д) координация деятельности с ЮНКТАД в рамках подготовки публикации информационного бюллетеня ЮНКТАД по вопросу о международном инвестиционном арбитраже (МИА) и участие в совещании группы экспертов, посвященном реформированию системы урегулирования споров между инвесторами и государствами (УСИГ), в целях распространения информации о работе ЮНСИТРАЛ в области обеспечения прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами (Женева, Швейцария, 27 февраля 2015 года);

е) участие в работе Конференции ОЭСР по инвестиционным договорам: Цели в области политики и публичная поддержка (Париж, 16 марта 2015 года);

ж) координация деятельности с Международным центром по урегулированию инвестиционных споров (МЦУИС) в вопросах, касающихся реформирования системы международного инвестиционного арбитража;

h) координация деятельности с Секретариатом Договора к Энергетической хартии (ДЭХ) и участие в работе групп экспертов, включая группу по вопросам посредничества;

i) координация деятельности с Германским агентством по международному сотрудничеству в отношении арбитражных проектов в Балканском регионе;

j) координация деятельности с Международной торговой палатой (МТП) в отношении возможного сотрудничества в проведении совместных конференций, обеспечении профессиональной подготовки и использовании ресурсов в связи с разработкой документов по международному арбитражу;

k) координация деятельности с Европейским союзом и Фондом международного развития ОПЕК (ФМРО) в отношении обеспечения финансирования реестра прозрачности;

l) координация деятельности с арбитражными учреждениями в отношении использования Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ;

m) координация деятельности с арбитражными учреждениями и организациями, (включая Международный совет по торговому арбитражу (МСТА) и Международную федерацию учреждений коммерческого арбитража (МСУТА)), в отношении пересмотра комментариев ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства;

n) координация деятельности с организациями, занимающимися вопросами посредничества (включая Международный институт по вопросам посредничества (МИП)), с целью подготовки к возможной работе в области приведения в исполнение мировых соглашений; и

o) координация деятельности с различными учреждениями, включая ОЭСР, МЦУИС, Постоянную палату третейского суда (ППТС), Арбитражный институт Стокгольмской торговой палаты, Секретариат ДЭХ, Институт международного арбитража (ИМА) и Женевский центр по урегулированию международных споров (ЦУМС) в связи с возможной будущей работой в области параллельных производств.

5. Электронная торговля

29. Секретариат осуществлял координацию с международными и региональными организациями, участвующими в разработке правовых стандартов в области электронной торговли для обеспечения их совместимости с текстами и принципами ЮНСИТРАЛ. Среди прочего, следует отметить обеспечение постоянной координации с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций (ЭСКАТО), ЮНКТАД и АТЭС.

30. В этой связи в рамках осуществляемой ЭСКАТО подготовки регионального соглашения об упрощении трансграничной безбумажной торговли Секретариат принял участие в качестве наблюдателя в работе первого совещания межправительственной руководящей группы по упрощению трансграничной безбумажной торговли с целью содействия подготовке такого регионального соглашения (Бангкок, 31 марта – 4 апреля 2015 года).

6. Несостоятельность

31. Секретариат принял участие в сессии Целевой группы Всемирного банка по законодательству о несостоятельности, состоявшейся в ходе проведения Всемирным банком Недели права, правосудия и развития, с целью рассмотрения вопроса об обновлении Стандарта режимов несостоятельности и кредитор/должник (включая Принципы Всемирного банка и рекомендации, содержащиеся в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (Вашингтон, округ Колумбия, 23-24 октября 2014 года), в частности, Принципов, относящихся к следующим аспектам:

а) обеспеченные сделки: была предоставлена обновленная информация о ходе работы в связи с рассмотрением Принципов, касающихся обеспеченных сделок, и было указано, что список вопросов и краткая информация о предлагаемых изменениях в Принципах в ближайшее время будут направлены членам Целевой группы;

б) обязанности директоров в период, предшествующий несостоятельности: было проведено обсуждение и высказаны замечания относительно предлагаемого изменения в Принцип В2, касающийся подотчетности Директора и сотрудника, с целью приведения его в соответствие с последними рекомендациями, содержащимися в части четвертой Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности. Следует подготовить еще один проект, отражающий эти предложения, и получить одобрение в соответствии с процедурами Всемирного банка; и

с) режим несостоятельности применительно к финансовым контрактам: был распространен документ по вопросу о режиме финансовых контрактов в рамках производства по делу о несостоятельности и обсужден возможный пересмотр Принципа С10 Всемирного банка. Было достигнуто согласие о необходимости пересмотра этого Принципа. Всемирный банк при содействии экспертов должен подготовить пересмотренный вариант этого Принципа и направить его Целевой группе для комментариев, после чего можно будет запросить одобрения пересмотренного Принципа на одном из последующих заседаний Целевой группы.

32. Секретариат принял участие в организации одиннадцатого совместного Международного коллоквиума ЮНСИТРАЛ, ИНСОЛ и Всемирного банка для представителей судебных органов (Сан-Франциско, Соединенные Штаты Америки, 21-22 марта 2015 года). В его работе приняли участие свыше 78 судей и правительственных чиновников из более чем 41 государства, которые поделились практическим опытом и своим пониманием перспектив, особенно в том что касается трансграничных дел о несостоятельности в различных правовых системах. Как и в предыдущие годы, некоторые делегаты принимали участие впервые. Отчет о работе Коллоквиума размещен по адресу <http://www.uncitral.org/uncitral/en/commission/colloquia.html>.

7. Обеспечительные интересы

33. Проводилась работа по координации деятельности с соответствующими организациями в целях подготовки для государств всеобъемлющих и согласованных руководящих принципов в отношении законодательства об обеспеченных сделках.

34. Конкретные мероприятия Секретариата включали:

а) координацию деятельности с Ассоциацией адвокатов штата Нью-Йорк в целях обеспечения одобрения ею Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле (Нью-Йорк, 2001 года) ("Конвенция об уступке") (Вена, 16 октября 2014 года);

б) координацию деятельности с МТП в целях обеспечения одобрения ею Конвенции об уступке (октябрь-ноябрь 2014 года).

в) координацию деятельности с Международной факторинговой группой в целях обеспечения одобрения ею Конвенции об уступке (октябрь-ноябрь 2014 года);

г) координацию деятельности с УНИДРУА для обеспечения того, чтобы работа Аналитической группы УНИДРУА по разработке протокола по горнодобывающему, сельскохозяйственному и строительному оборудованию, не дублировала и не противоречила текстам об обеспечительных интересах, подготовленным ЮНСИТРАЛ (Рим, 15-17 декабря 2014 года);

д) координацию деятельности с Международной финансовой корпорацией в области оказания государствам содействия в проведении законодательной реформы в соответствии с рекомендациями, содержащимися в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам (Коломбо, Шри-Ланка, 18-19 сентября 2014 года; Рабат, 24-25 сентября 2014 года и Порт-оф-Спейне, 2-6 февраля 2015 года);

е) координацию деятельности с Организацией американских государств в области наращивания местного потенциала в отношении обеспеченных сделок (Кингстон, 10-12 февраля 2015 года);

ж) координацию деятельности со Всемирным банком в целях подготовки пересмотренного варианта совместно разработанного ЮНСИТРАЛ и Всемирным банком Стандарта несостоятельности и защиты прав кредиторов, в котором будут учтены основные принципы Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам (в процессе работы); и

з) координация деятельности с Европейской комиссией для обеспечения использования согласованного подхода в отношении права, применимого к последствиям уступки дебиторской задолженности для третьих сторон.

*Стандарт несостоятельности и прав кредиторов Всемирного банка
(Стандарт НПК)*

35. На своей сорок седьмой сессии в 2014 году Комиссия с удовлетворением отметила усилия Секретариата по подготовке в сотрудничестве с Всемирным банком пересмотренного текста Стандарта Всемирного банка, касающегося несостоятельности и прав кредиторов ("Стандарт НПК"), на основе Принципов Всемирного банка по эффективным системам несостоятельности и защиты прав кредиторов ("Принципы"), которые были пересмотрены с целью отражения в них ключевых рекомендаций Руководства по обеспеченным сделкам, а также для включения ссылок на Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам: Дополнение, касающееся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности. По мнению многих участников, такие усилия по координации имеют важное значение и их следует продолжать прилагать без каких-либо задержек¹⁵. Таким образом, Комиссия подтвердила предоставленный ею Секретариату мандат в отношении продолжения координации усилий с Всемирным банком и доработки пересмотренного варианта Стандарта НПК, который будет согласован с соответствующими текстами ЮНСИТРАЛ¹⁶.

36. На заседаниях в октябре 2014 года и мае 2015 года Целевой группе Всемирного банка было предложено рассмотреть лишь Принципы Всемирного банка, касающиеся обеспеченных сделок. Статус пересмотренного Стандарта НПК, подготовленного совместно Всемирным банком и Секретариатом, рассмотренного Целевой группой на заседании в октябре 2013 года и впоследствии пересмотренного в соответствии с вышеупомянутым мандатом, остается неясным. Поэтому Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть этот вопрос и либо подтвердить либо пересмотреть предоставленный Секретариату мандат на осуществление координации деятельности со Всемирным банком, с тем чтобы можно было включить в пересмотренный Стандарт НПК ключевые рекомендации Руководства по обеспеченным сделкам, а также ссылки на другие тексты ЮНСИТРАЛ по обеспеченным сделкам. В связи с этим Комиссия, возможно, пожелает принять во внимание необходимость избегать дублирования усилий и расхождений в текстах при одновременном учете различий в мандатах Комиссии и Всемирного банка¹⁷.

8. Коммерческое мошенничество

37. В ответ на просьбу Комиссии (A/63/17, пункт 347; A/64/17, пункт 354, и A/68/17, пункт 312), касающуюся работы по вопросам коммерческого мошенничества, Секретариат продолжал координировать деятельность с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) в области борьбы с экономическими преступлениями и мошенническим использованием личных данных. В частности, Секретариат по-прежнему является членом группы ведущих экспертов УНП ООН в области преступности, связанной с использованием

¹⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункт 185.*

¹⁶ Там же, пункт 187.

¹⁷ Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17), пункт 174.*

личных данных, которая была учреждена с целью организовывать на регулярной основе встречи представителей правительств, субъектов частного сектора, международных и региональных организаций и научных кругов в целях обобщения опыта, разработки стратегий, содействия проведению дальнейших исследований и согласования практических мер по противодействию преступлениям с использованием личных данных. Запланированная группой ведущих экспертов УНП ООН работа в области подготовки типового законодательства, касающегося преступности, связанной с использованием личных данных, не была выполнена из-за отсутствия внебюджетных ресурсов, однако Секретариат продолжит участвовать в деятельности группы ведущих экспертов, как только она возобновит свою работу. Кроме того, Комиссия, возможно, пожелает отметить, что УНП ООН также планирует создать, опять же при условии наличия внебюджетных средств, веб-хранилище информации о преступности, связанной с использованием личных данных, а также всеобъемлющий набор учебных пособий (см. более подробно документ E/CN.15/2014/17, пункты 72-75).
